
PagePro™ 9100

Guía de instalación

1800730-007A

Gracias

Gracias por haber comprado una PagePro 9100. Ud. ha hecho una elección excelente.

Marcas registradas

KONICA MINOLTA y el logotipo de KONICA MINOLTA son marcas o marcas registradas de KONICA MINOLTA HOLDINGS, INC. PagePro es una marca o marca registrada de KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC. Crown el CrownView son marcas o marcas registradas de KONICA MINOLTA PRINTING SOLUTIONS U.S.A., INC. Otras marcas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Declaración de propiedad

El software codificado digitalmente e incluido con su impresora está protegido por los derechos de autor © 2003 de KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC. Todos los derechos quedan reservados. Este software no debe ser reproducido, modificado, visualizado, transferido o copiado en forma alguna o de manera alguna en cualquier medio, total o parcialmente, sin el permiso expreso y por escrito de KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC.

Nota sobre derechos de autor

La presente guía está protegida por derechos de autor © 2003 de KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC. Marunouch Center Building, 1-6-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-0005, Japan. Todos los derechos reservados. Este documento no debe ser copiado, total ni parcialmente, ni tampoco ser traducido a otro medio o idioma, sin el permiso escrito de KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC.

Nota sobre el manual

KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC. se reserva el derecho de modificar este manual y el equipo aquí descrito sin aviso previo. Se han llevado a cabo grandes esfuerzos para asegurar que este manual esté libre de inexactitudes y omisiones. No obstante, KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC. no ofrece garantía alguna incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías de vendibilidad y la aptitud para un fin específico en lo que respecta a este manual. KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC. no asume responsabilidad ni tampoco garantía alguna por errores contenidos en este manual o por daños ocasionales, especiales o secundarios que resulten de la entrega de este manual o del uso del mismo en la operación del equipo o bien en relación con el rendimiento del equipo al ser operado correspondientemente.

Registro de la impresora

Correo (sólo en el continente americano)— Llenar y enviar la tarjeta de registro incluida en el suministro.

Internet—Vaya al sitio www.euro.konicaminolta.net/register y siga las instrucciones.

CD-ROM—Siga las instrucciones en el CD-ROM.

Contenido

Familiarización con su impresora	1
Características de la PagePro 9100	1
Requerimientos de espacio	2
Coloque la impresora	2
Partes de la impresora	3
Juego de documentación	5
Preparación de su impresora	6
Alcance del suministro	6
Desembalaje de la impresora	6
Instalación del cartucho de tóner	7
Instalación del filtro de escape	10
Carga de la bandeja de medios superior	10
Carga de la bandeja multiusos	14
Instalación de accesorios	17
Conexión / encendido de la impresora	17
Pasos siguientes	18
Vista de conjunto del menú de configuración	19
Menú Seguridad	19
Menú Control Operador	20
Menú Administración	21
Submenús para operación en red	22

El panel de control	22
Indicadores del panel de control	23
Teclas del panel de control	23
Teclas para la configuración de la impresora	24
Selección del idioma para la ventana de mensajes	25
Elección manual de la dirección IP de Ethernet	26
El panel de interfaces	27
Eliminación de fallos	28
Solución de problemas de instalación	28
Accesorios y materiales de consumo	30
Accesorios	30
Materiales de consumo	31
Cumplimiento de normas	31
Marcas CE (Declaración de conformidad)	32
Declaración de conformidad con las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones	32
Norma para equipamiento que origina interferencias (ICES-003 ISSUE 3)	33
Para usuarios es Canadá	33
Interferencia electromagnética	33
Información sobre seguridad	33
Tóner	33
Seguridad del láser	34
Radiación láser interna	34
Etiqueta de advertencia de láser	34
Para usuarios en los Estados Unidos - Reglamentación CDRH	35
Etiqueta de advertencia láser Exigencia CDRH	35
Avisos internacionales	37
Liberación de ozono	37
Precauciones a tomar con las baterías usadas	37
Notas referentes a la garantía	37

Familiarización con su impresora

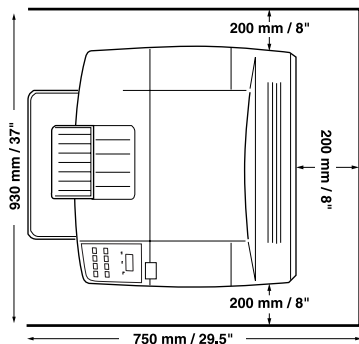
Características de la PagePro 9100

Características	Tamaño de papel	Velocidad en simplex	Velocidad en dúplex
Velocidad de impresión (páginas por minuto [ppm])	Carta/A4	Hasta 35	Hasta 26
	Ledger/A3	Hasta 19	Hasta 13
	Sobres	14,5	
	Tarjetas postales	26,6	
Memoria SDRAM	64 MB		
Bandeja de medios estándar para 500 hojas	Estándar		
Bandeja de medios multiusos para 200 hojas	Estándar		
Mailbox de 4 casillas	Opcional		
Bandejas opcionales de medios (hasta 3)	Opcional		
Interface paralelo IEEE-1284	Estándar		
Interface Ethernet	Estándar		
Interface USB	Estándar		
Disco duro IDE interno	Opcional		
Reloj de tiempo real	Opcional		
Impresión dúplex manual	Estándar		
Impresión dúplex automática	Opcional. Solamente se puede imprimir dúplex automáticamente en papel simple de 60-90 g/m ² (16-24 libras).		

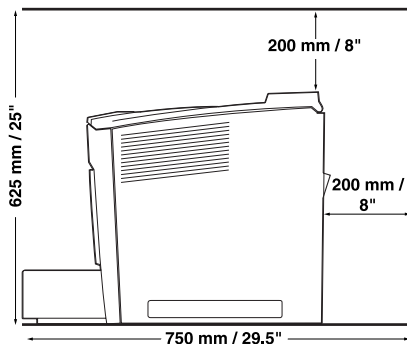
Requerimientos de espacio

Consulte la Guía de usuario en formato PDF en el CD-ROM Documentation para informarse de los requerimientos de espacio para impresoras a las que se haya instalado accesorios.

Vista superior



Vista lateral



Coloque la impresora

De la siguiente manera...

Sobre una superficie plana, estable nivelada horizontalmente ($\pm 1^\circ$ o menos en cualquier punto de la impresora).

Cerca del suministro eléctrico debidamente conectado a tierra (con una toma de electricidad exclusiva) que cumpla con las especificaciones de la impresora. Cerca de su ordenador. A una distancia de 2 m (6.5') o menos para una conexión paralela bidireccional IEEE 1284.

Con suficiente espacio para permitir la ventilación adecuada y el fácil mantenimiento.

Pero lejos de...

La luz solar directa. Fuentes de calor o refrigeración, de cambios extremos de temperatura o humedad, del viento y del polvo. De fuego abierto o de objetos que puedan inflamarse fácilmente.

Una conexión al mismo circuito eléctrico tales como aparatos de alta tensión. Equipo que genere ruido, tal como una copiadora o un acondicionador de aire, y de campos de fuerte emisión magnética, tales como una nevera.

Agua, tuberías de agua, contenedores de líquidos (bebidas), dispositivos de humidificación y de vapores o químicos corrosivos, tales como amoníaco.

De la siguiente manera...
En un área con una temperatura ambiental entre 10° a 35° C (50° a 95° F) y una humedad relativa entre 15% a 85% (sin condensación).
A una altitud de entre 0 y 3,100 m (0-10,170').

Pero lejos de...
Piezas metálicas pequeñas y sueltas, tales como sujetadores de papel y grampas.
Vibración excesiva.

ADVERTENCIA!

La obstrucción de las rejillas de ventilación puede traer consigo riesgo de incendio.

Atención

Para productos instalados fuera de América del Norte, no conecte el conductor de puesta a tierra a tuberías de gas o agua o a la conexión a tierra de teléfonos.

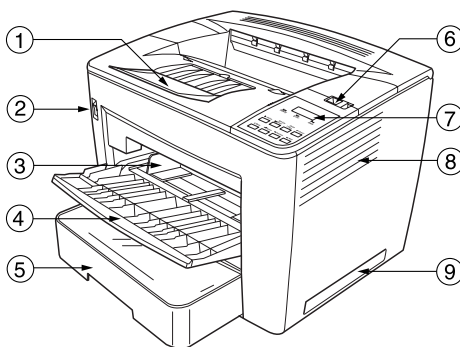
Para más detalles, consulte la *Guía del usuario* en el CD-ROM *Documentation*.

Partes de la impresora

Las ilustraciones en estas páginas muestran las partes de su impresora mencionadas a lo largo de esta guía, por ello sírvase dedicar algo de tiempo para familiarizarse con ellas.

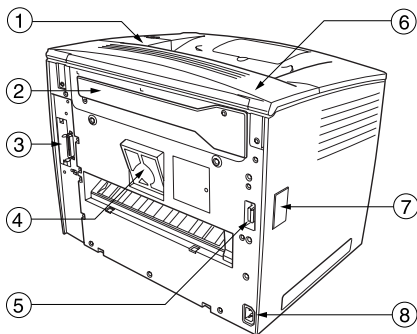
Vista frontal

- 1—Bandeja de salida
- 2—Interruptor
- 3—Guía de medios de impresión
- 4—Bandeja multiuso (abierta)
- 5—Bandeja de medios estándar
- 6—Seguro de la cubierta superior
- 7—Panel de control
- 8—Rejilla de ventilación
- 9—Asas de transporte (a ambos lados)



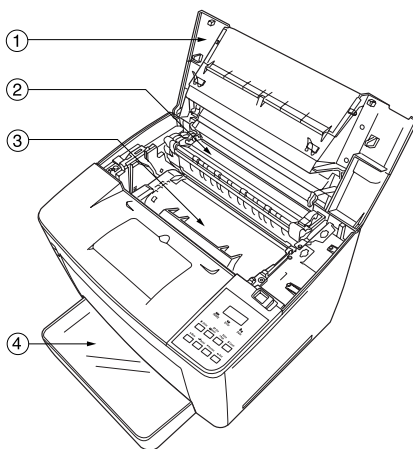
Vista trasera

- 1—Cubierta superior
- 2—Cubierta de montaje opcion
- 3—Panel de interface
- 4—Orificio de escape
- 5—Conexión para unidad dúplex
- 6—Cubierta de la unidad de fijación
- 7—Conexión para mailbox de 4 casillas
- 8—Conector de corriente alterna



Vista superior interna

- 1—Cubierta superior
- 2—Unidad de fijación
- 3—Cartucho de tóner
- 4—Bandeja de esáandar superior de medios



Juego de documentación



Si utiliza la versión Acrobat PDF de esta guía, pulse el icono para ver un breve vídeo QuickTime del procedimiento descrito en el texto. El programa Acrobat Reader y el enlace para descarga de QuickTime se encuentran en ambos CD-ROMs.

Manual	Descripción	Ubicación
Guía de instalación	Es el documento que Ud. ahora tiene ante sí. Esta guía de proporciona información acerca la instalación de la impresora, el panel de interfaces y el panel de control.	Documento impreso y CD-ROM <i>Documentation</i>
Guía del usuario	Este manual proporciona información acerca de la configuración de software y la instalación del controlador y asimismo le guía a través de la operación diaria de su impresora, incluyendo información acerca de archivos de impresión, recarga de los medios de impresión y la sustitución del tóner. También incluye información sobre accesorios adicionales; limpieza y mantenimiento de su impresora; mejoramiento de la calidad de impresión; y eliminación de fallos de la impresora.	CD-ROM <i>Documentation</i>
CrownBook1 Crownbook2	Estos dos manuales proporcionan información detallada sobre la arquitectura Crown, sobre el programa CrownView, sobre la configuración del menú, así como sobre la conexión y configuración avanzada de ordenadores y redes de ordenadores.	CD-ROM <i>Documentation</i>
Guía de instalación rápida	Proporciona información de cómo instalar rápidamente su impresora.	CD-ROM <i>Documentation</i>
Guía de servicio y soporte	Aquí encontrará Ud. una lista de puntos de servicio y apoyo para su impresora alrededor del mundo. Información actualizada recientemente se encuentra también disponible en www.euro.konicaminolta.net .	CD-ROM <i>Documentation</i>

Preparación de su impresora

ADVERTENCIA!

Su impresora pesa aproximadamente 30 Kg (66 libras) sin materiales de consumo y accesorios. Asegúrese de disponer de ayuda para levantarla y moverla.

Alcance del suministro

- Impresora (con bandeja superior de medios para 500 hojas, bandeja multiusos para 200 hojas).
- Cartucho de tóner.
- Cable eléctrico (su tipo depende del lugar donde ha sido vendida la impresora)
- Dos CD-ROMs (*Software Utilities y Documentation*)
- Documentación (véase "Juego de documentación" en la página 5)

En el suministro no se incluyen cables de interface. En caso de necesitarlos, póngase en contacto con su vendedor local o con una tienda de equipos de computación.

Desembalaje de la impresora



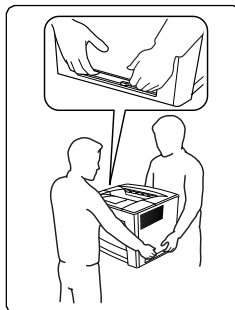
Le sugerimos **con insistencia** guardar el material de embalaje en caso que necesite transportar o enviar la impresora.

Una vez retirados los consumibles de la caja de cartón siga las siguientes instrucciones para desembalar la impresora.

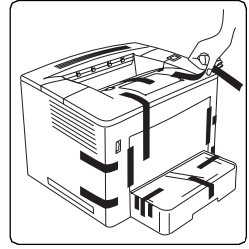
- 1 Con la ayuda de otra persona, saque la impresora de la caja de cartón.



Para obtener la mejor calidad de impresión y la mayor duración de los materiales de consumo, coloque la impresora sobre una superficie firme, plana y nivelada capaz de soportar su impresora.



- 2 Retire las cintas adhesivas del exterior de la impresora.



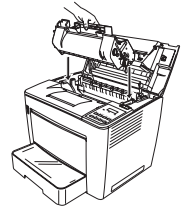
Atención

No conecte el cable de alimentación hasta el momento que se le indique.

Instalación del cartucho de tóner

El cartucho de tóner contiene el OPC (Organic Photo Conductor) y el tóner que forman la imagen que es revelada y transferida a los medios.

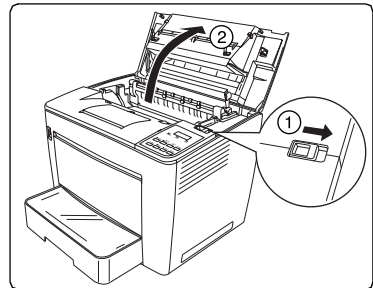
Cada cartucho de tóner viene con una etiqueta de devolución prepagada dentro de la caja, de tal modo que Ud. pueda enviar el cartucho vacío para que pueda ser reciclado.



Atención

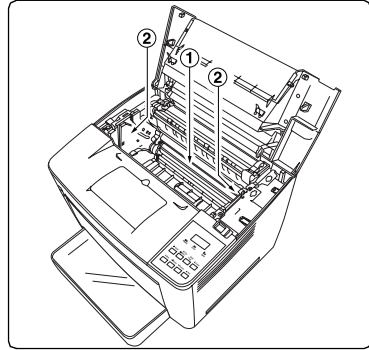
El OPC es extremadamente sensible a la luz brillante, a la luz solar directa y al tacto. Deje siempre el cartucho de tóner dentro de su bolsa protectora hasta que Ud. esté listo para instalarlo. Cualquier exposición a la luz deberá limitarse a menos de dos minutos, pues de lo contrario podría resultar dañada permanentemente.

- 1 Deslice el seguro de la cubierta superior hacia la derecha ①, y abra la cubierta superior ②.

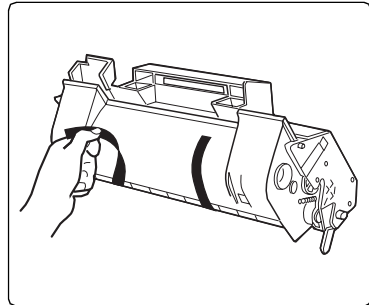


Atención

Luego de abrir la cubierta superior, tenga cuidado de no tocar el área alrededor del rodillo de transferencia de imágenes ① ni los electrodos de cobre o bronce ni las partes eléctricas que se encuentran debajo de la cubierta superior y en las cercanías del cartucho de tóner ②. *El hacerlo podría ocasionar una merma en la calidad de impresión o un mal funcionamiento de la impresora.*

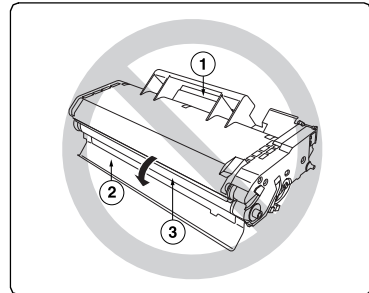


- 2 Saque el nuevo cartucho de tóner de su caja.
- 3 Retire la cinta de empaque.



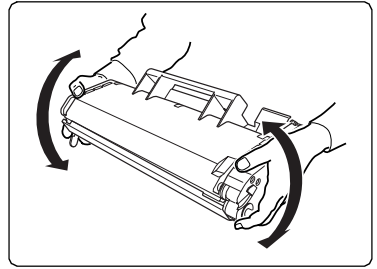
Atención

Sujete el cartucho de tóner solamente por su asa ①. No abra la cubierta protectora ② del OPC, ni toque el área verde ③, ni tampoco permita que alguna cosa entre en contacto con el OPC. El tambor es muy sensible a la grasa de las manos y a rasguños, los mismos que reducen la calidad de impresión. Este tipo de daño no está cubierto por la garantía del producto.



- 4 Sacuda suavemente el cartucho de tóner, inclinándolo a la derecha y a la izquierda 7 u 8 veces para distribuir el tóner en su interior.

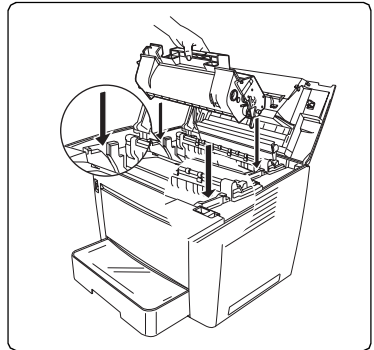
El tóner no es tóxico. En caso de que entre en contacto con sus manos, láveselas con agua fría y un detergente suave y neutral. Si llegara a ensuciar su ropa con tóner, sacúdala ligeramente para retirarlo lo más que se pueda. Si quedase aún tóner en la vestimenta, enjuáguela con agua fría, no caliente, para retirarlo.



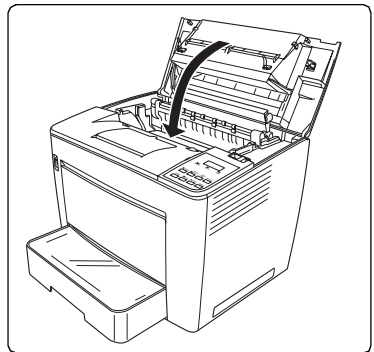
ADVERTENCIA!

Si le entrase tóner a los ojos, láveselos de inmediato con agua fría y consulte a un médico. Se puede consultar las Material Safety Data Sheets (hojas de datos de seguridad del material) (MSDS) en printer.konicaminolta.net/support (pulse Answer Base).

- 5 Alinee las guías del cartucho de tóner con las ranuras correspondientes en la impresora e inserte a continuación el cartucho en su compartimiento hasta el tope.



- 6 Cerrar la cubierta superior de la impresora bajándola hasta que encaje en su lugar.



Atención

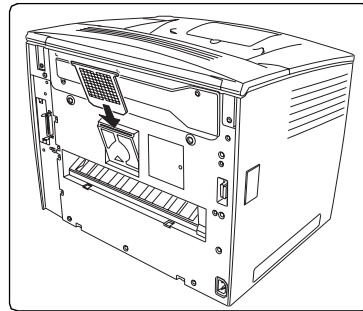
No transporte nunca la impresora teniendo el cartucho de tóner instalado. Si el tóner salpicara al interior de la impresora, ello podría afectar la calidad de impresión o producir daños en la impresora. Este tipo de daño no está cubierto por la garantía del producto.

Instalación del filtro de escape

Inserte el filtro de escape en la ranura de escape en la parte posterior de la impresora.

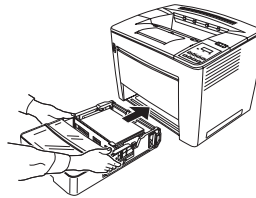
Atención

Si planea instalar una unidad dúplex opcional, no será necesario instalar el filtro de escape.

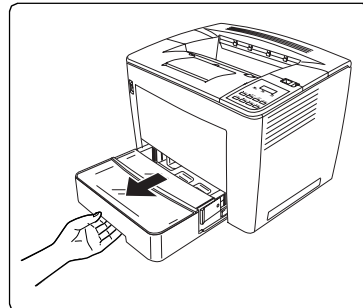


Carga de la bandeja de medios superior

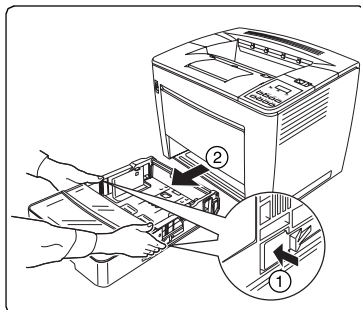
Para más detalles sobre los medios de impresión aprobados, consulte el capítulo: "Uso de medios de impresión" en la *Guía del usuario*.



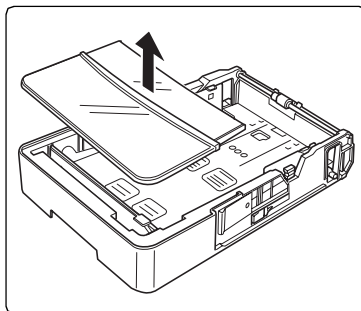
- 1 Tire hacia fuera la bandeja superior de medios hasta el tope.



- 2 Presionando los botones de liberación ① (uno a cada lado de la bandeja de medios), retire la bandeja ②.



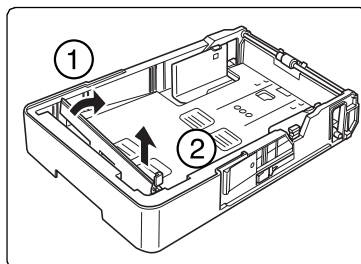
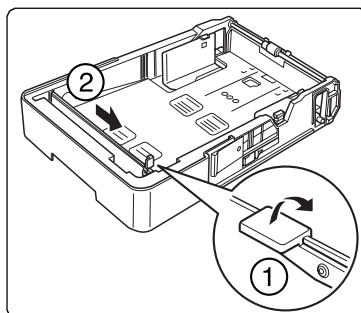
- 3 Retire la cubierta de la bandeja de medios.



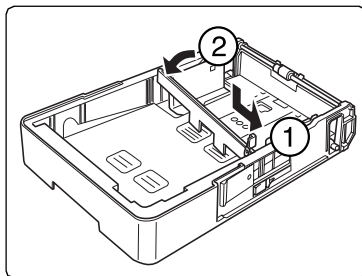
- 4 Ajuste el retén de medios al tamaño del medio que está cargando.

Según la posición del retén de medios, el tamaño de los medios será detectado.

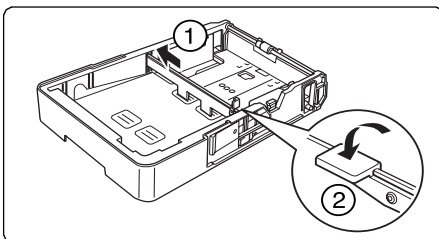
- a Levante la palanca gris ① que se encuentra en el extremo derecho del retén de medios y corra éste hacia la derecha ②.
- b Levante el extremo izquierdo del retén de medios ① y retírelo ②.



- c** Inserte el extremo derecho del retén de medios en la posición de inserción ① para el tamaño de medios a cargar (palanca gris levantada) y presiónelo hacia abajo ②.



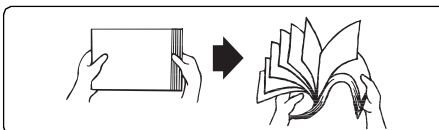
- d** Corra el retén hacia la derecha ① y a continuación baje la palanca gris para asegurar el retén ②.



⚠ Atención

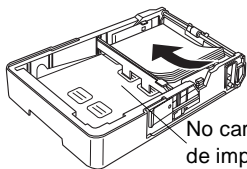
El bajar la palanca antes de correr el retén podría ocasionar que los costados de la bandeja sobresalgan y que no estén colocados adecuadamente en la impresora.

- 5** Abanique una pila de aproximadamente 500 hojas de medio de impresión.
- 6** Alinee los cuatro bordes del medio a imprimir y luego insértelo con la cara de impresión hacia arriba.



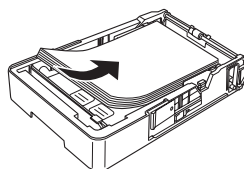
A menudo, una flecha en la etiqueta del paquete de medios de impresión señala la cara de impresión del mismo.

Utilice la alimentación por el **borde largo** para los medios de impresión de formato Carta, A4, B5 y más pequeños.



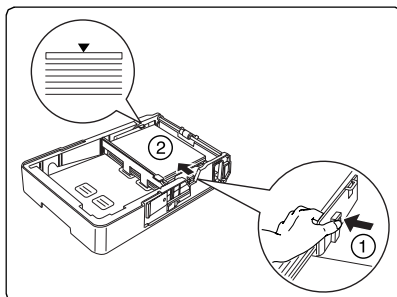
No cargue medios de impresión en este lado

Utilice la alimentación por el **borde corto** para los medios de impresión de formato Ledger, A3, B4 y más grandes.



- 7 Pulse el botón de la guía de medios ① y a continuación corra la guía hasta el borde de los medios ②.

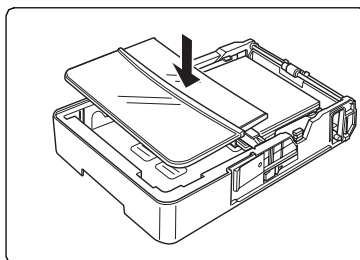
No cargue medios más allá de la marca de límite de llenado (▼) que se encuentra en la parte interior izquierda de la bandeja, pues de lo contrario la alimentación de medios podría verse perturbada. La bandeja de medios estándar tiene una capacidad máxima de 500 hojas de papel simple de 75 g/m² (20 libras).



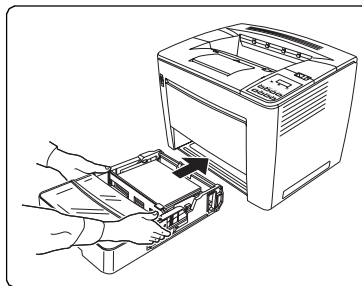
⚠ Atención

El papel debe encajar fácilmente entre las guías. Las guías ajustadas indebidamente pueden perjudicar la calidad de impresión y provocar atascamientos o daños en la impresora.

- 8 Instale la cubierta de la bandeja de medios.

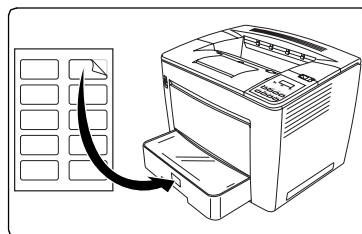


- 9 Inserte la bandeja de medios hasta el tope en la impresora. Deberá ser colocado con golpe seco.

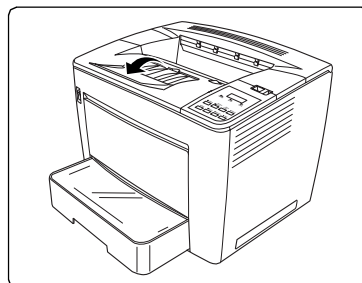


- 10 Pegue la etiqueta que indica el tamaño de los medios a la bandeja de medios.

Estas etiquetas son parte del suministro de la impresora.



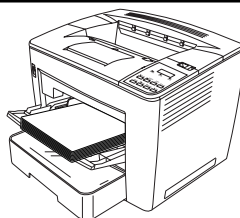
- 11 Cuando imprima medios más grandes que B4 abra la extensión de la bandeja de medios.



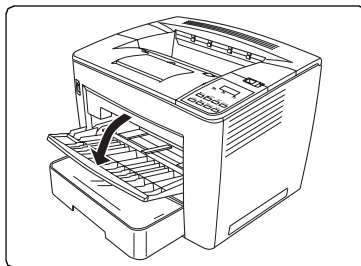
Carga de la bandeja multiusos

Para más detalles sobre los medios de impresión aprobados y sobre la manera de cargarlos, consulte el capítulo: "Uso de medios de impresión" en la *Guía del usuario*.

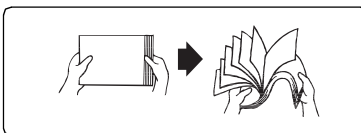
La bandeja multiusos se usa para todo tipo de medios de impresión, especialmente sobres, etiquetas, postales de formato japonés, papel grueso y transparencias.



- 1 Abra la bandeja multiusos.

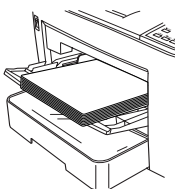


- 2 Abanique una pila de aproximadamente 200 hojas de medio de impresión.

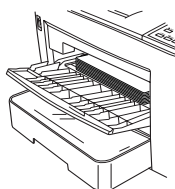


- 3 Alinee los bordes del medio a imprimir y luego insértelo con la cara de impresión hacia arriba.

Utilice la alimentación por **borde corto** para medios de impresión de formato A3, B4 y más grandes.

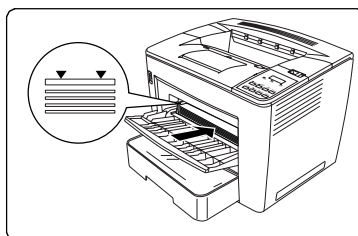


Utilice la alimentación por **borde largo** para medios de impresión de formato A4, B5 y más pequeños.

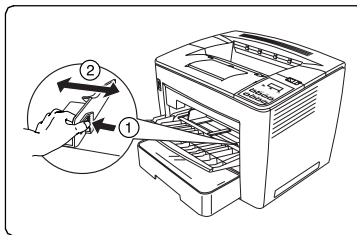


A menudo, una flecha en la etiqueta del paquete de papel señala la cara de impresión del mismo.

No cargue medios más allá de la marca de límite de llenado que se encuentra en la parte interior izquierda de la bandeja, pues de lo contrario la alimentación de medios podría verse perturbada. La bandeja multiusos acoge aproximadamente 200 hojas de papel simple de 75 g/m² (20 libras).

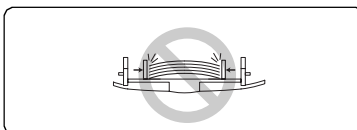


- 4 Mientras pulsa el botón del lado derecho de la guía de medios ①, corra la guía hasta el borde de los medios ②.



⚠ Atención

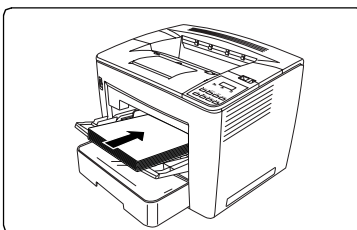
El papel debe encajar fácilmente entre las guías. Las guías ajustadas indebidamente pueden perjudicar la calidad de impresión y provocar atascamientos o daños en la impresora.



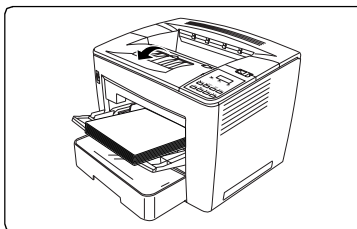
- 5 Inserte la bandeja de medios hasta el tope en la impresora.



Especifique siempre el tamaño de los medios de impresión en la bandeja multiuso utilizando la tecla MP Size Select en el panel de control. Consulte "Teclas del panel de control" en la página 23.



- 6 Cuando imprima medios más grandes que B4 abra la extensión de la bandeja de medios.



Instalación de accesorios

Atención

La instalación de los accesorios requiere siempre que tanto la impresora como los accesorios estén apagados y desenchufados durante la instalación.

Si adquirió accesorios adicionales para la impresora tales como duplexador o memoria adicional), instálelos ahora. Si se adjuntaron instrucciones de instalación del accesorio en cuestión, respételas. Si no, encontrará las instrucciones en la *Guía de usuario* en formato PDF en el CD-ROM) *Documentation*. Para una lista completa consulte "Accesorios y materiales de consumo" en la página 30 de esta guía.

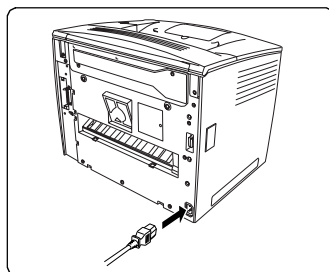
Conexión / encendido de la impresora

1 Cerciérese de que la impresora esté apagada.

2 Enchufe el cable de alimentación en la impresora y en una toma eléctrica exclusiva con puesta a tierra y protegida contra sobretensión.



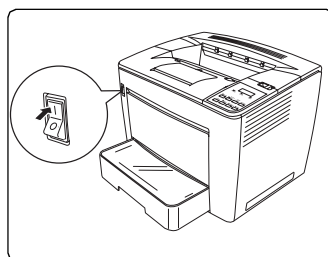
Conforme a las directivas UL, "El conector hembra del aparato se considera el dispositivo principal de desconexión".



3 Encienda la impresora.

Luego de calentar aproximadamente 70 segundos (bajo condiciones normales de temperatura y humedad), su impresora imprimirá una página inicial, apareciendo "PREPARADO" en la ventana de mensajes.

Si no apareciese "PREPARADO" en la ventana de mensajes una vez que se haya encendido la impresora y ésta haya calentado, verifique nuevamente el procedimiento de instalación. Si no se imprimiese la página inicial o la calidad de impresión fuera insuficiente, vaya a la "Eliminación de fallos" en la página 28.



Luego de 30 minutos de inactividad la impresora cambia automáticamente al modo de ahorro de energía. En el menú ADMINISTRACION/MAQUINA/AHORRO ENERGIA puede Ud. cambiar el número de minutos.

Pasos siguientes

La instalación del hardware de su impresora ha terminado. Se deben empero seguir tres importantes pasos más:

- 1 Si su idioma no es el inglés, consulte "Selección del idioma para la ventana de mensajes" en la página 25. Seleccione el idioma de su preferencia en la ventana de mensajes.
- 2 Si usted se conecta mediante cable paralelo o USB, vaya al paso 3. De conectarse mediante Ethernet, configure su dirección de IP (Internet Protocol).

Com DHCP—Si su red es compatible con DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol), su dirección de IP será asignada automáticamente por el servidor DHCP cuando usted encienda la impresora. (Consulte los *Crown Books*, en formato PDF en el CD-ROM *Documentation*).

Sin DHCP—Si no usa DHCP, puede usted configurar la dirección de IP de dos maneras:

- Usando el software de instalación KONICA MINOLTA. Consulte la *Guía del usuario* en el CD-ROM *Documentation*.
- Configure manualmente la dirección de IP de la impresora. Consulte "Elección manual de la dirección IP de Ethernet" en la página 26.

- 3 Conecte la impresora a su ordenador o a una red.

- 4 Conecte la impresora a su ordenador o a una red. Inserte el CD-ROM *Software Utilities* y siga las instrucciones en la pantalla a fin de instalar los controladores y utilidades de la impresora. Habrán diferentes opciones de instalación, dependiendo del entorno de host.

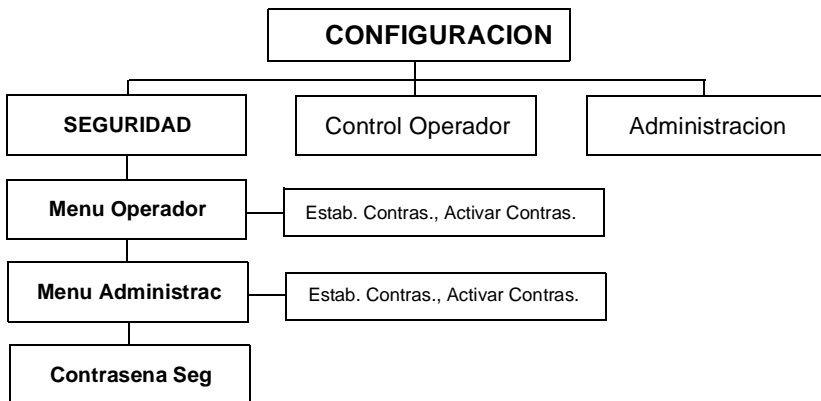
- **Windows**—Use el AutoInstaller para instalar sin complicaciones. Si desea instalar el controlador y las utilidades de la impresora manualmente, consulte "Instalación de software" en la *Guía del usuario*, en formato PDF del CD-ROM *Documentation*.
- **Macintosh**—Use el instalador Macintosh para instalar PPDs. Para concluir la conexión, consulte "Instalación de software" en la *Guía del usuario* en formato PDF en el CD-ROM *Documentation*.
- **UNIX and Linux**—Consulte "Instalación de software" en la *Guía del usuario*, en formato PDF en el CD-ROM *Documentation*.

Vista de conjunto del menú de configuración

Los menús de configuración le permiten a Ud. configurar la impresora a su entorno de impresión. En situaciones normales, Ud. no tendrá necesidad de efectuar otro tipo de ajustes que los indicados en esta guía.

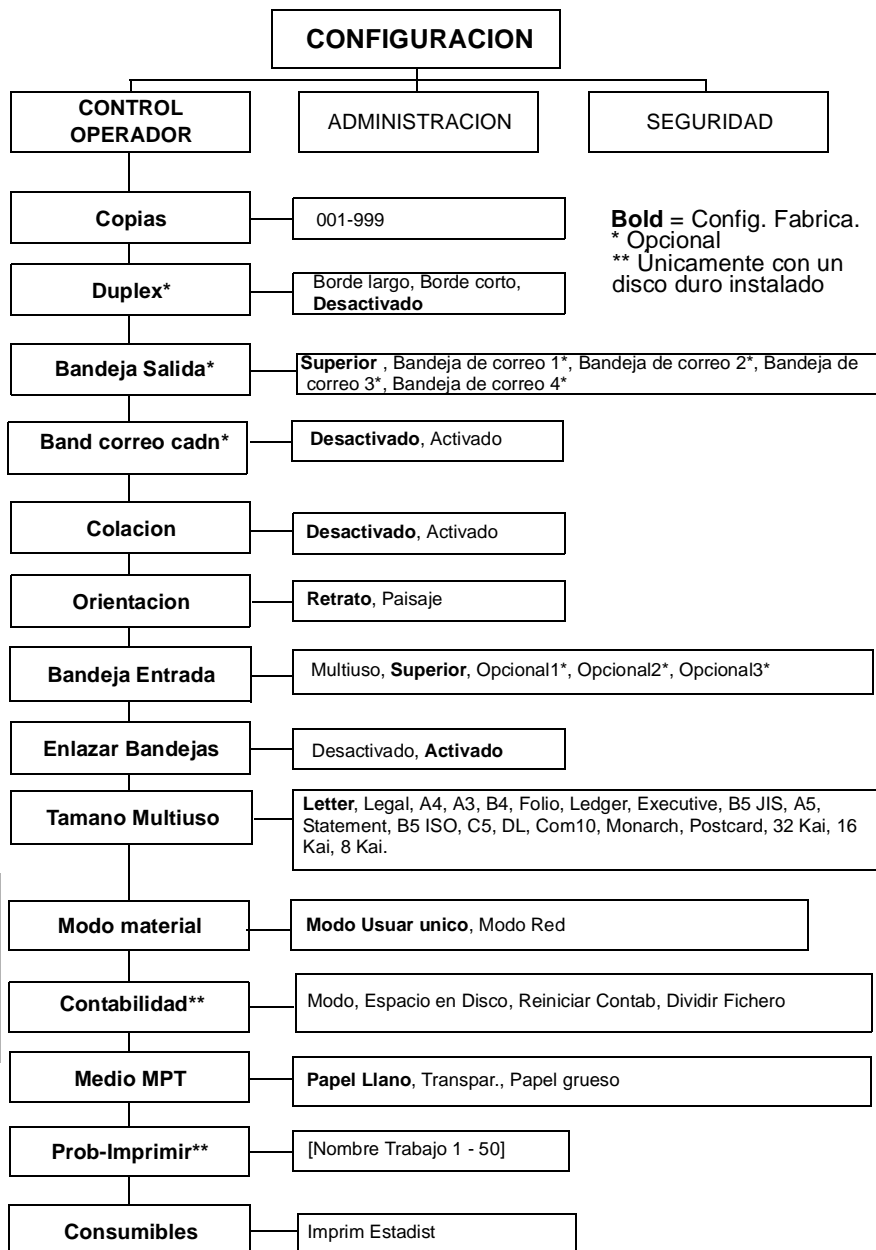
A continuación se muestran los tres principales menús de configuración:

Menú Seguridad



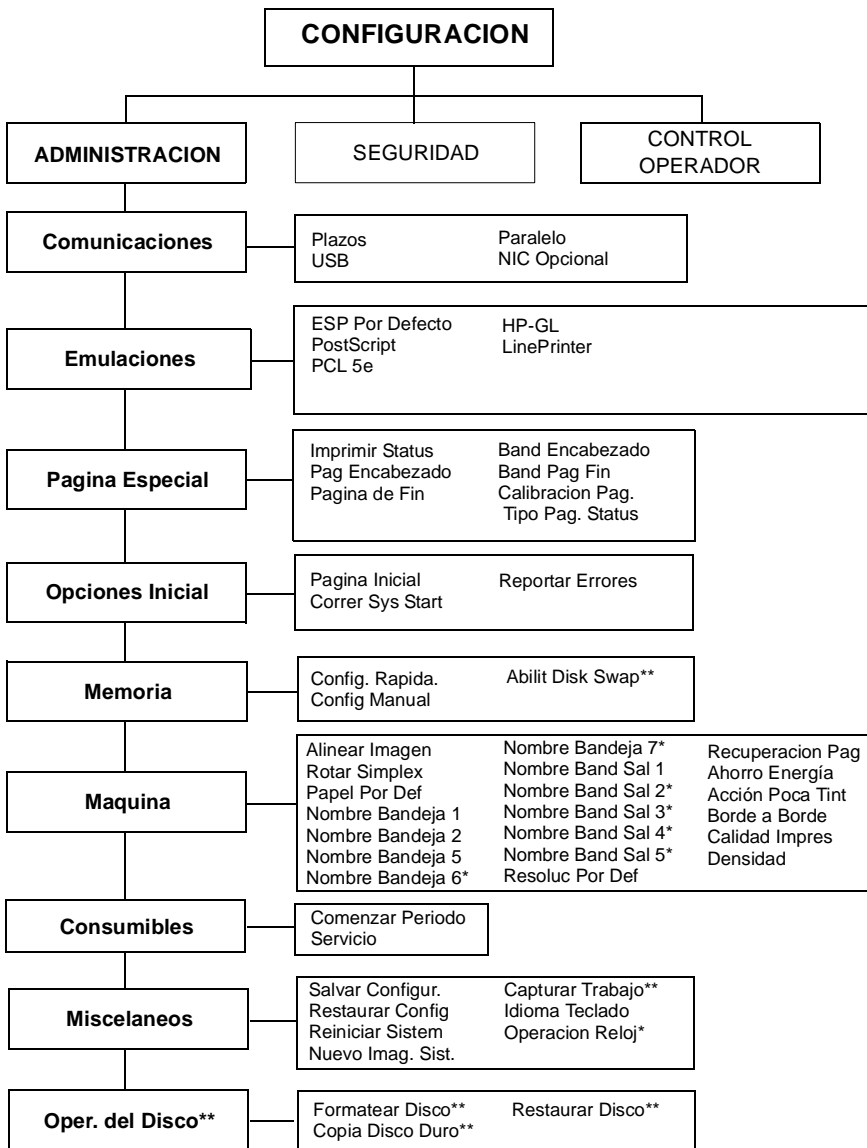
(Para más detalles sobre el menú e información de configuración de la impresora consúltense los CrownBooks)

Menú Control Operador



(Para más detalles sobre el menú e información de configuración de la impresora consúltense los CrownBooks)

Menú Administración



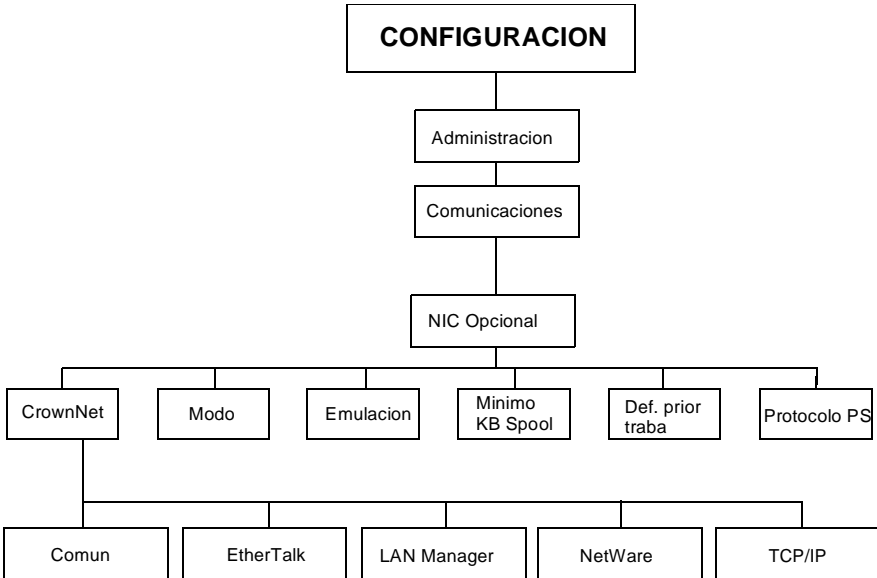
* Only with an optional hard disk installed.

** Only with an optional duplexer installed.

Bold = Factory default.

(Para más detalles sobre el menú e información de configuración de la impresora consúltense los CrownBooks)

Submenús para operación en red

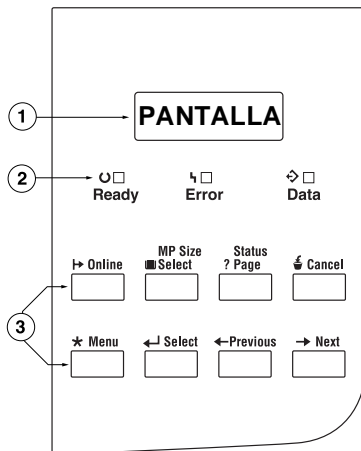


(Para más detalles sobre el menú e información de configuración de la impresora consúltense los CrownBooks)




El panel de control

El panel de control, localizado en la parte superior derecha de la impresora, le permite controlar la operación de la impresora. Además, muestra el estado actual de la impresora, incluyendo cualquier condición que precise de su atención.



- La ventana de mensajes ① muestra mensajes de estado e información sobre la configuración en dos líneas de 16 caracteres cada una. Los mensajes de estado se encuentran en una lista en la Guía de mantenimiento y en la Guía del usuario.
- Tres indicadores ② proporcionan información acerca del estado de la impresora.
- Para la configuración de la impresora se usan 8 teclas ③.





Indicadores del panel de control

Indicador	Apagado	Encendido
 Ready	La impresora no está preparada.	La impresora está encendida y lista para recibir datos.
 MESSAGE	Todo en orden	La impresora requiere de la atención del operador (aparecen mensajes de estado en la ventana de mensajes).
 Data	La impresora no recibe datos.	La impresora se encuentra recibiendo o procesando datos a través de uno o más de sus interfaces (acompañado generalmente por un mensaje de estado en la ventana de mensajes).





Tclas del panel de control

Tecla	Función
 Online	<p>La tecla Online (en línea) conmuta la impresora entre el estado en línea y fuera de línea.</p> <p>Cuando está fuera de línea, la impresora sigue imprimiendo hasta que haya terminado todos los trabajos recibidos, pero no acepta nuevos datos. Aún cuando se sigan apilando los trabajos e imprimiendo los datos recibidos, se puede interrumpir un trabajo. Si un panel distante hubiese puesto a la impresora fuera de línea, el presionar la tecla Online en el panel de control no tendrá ningún efecto hasta que tal panel distante haya vuelto a poner la impresora en línea.</p> <p>Ud. deberá poner la impresora fuera de línea antes de usar cualquiera de las otras teclas excepto las teclas Cancel, Status Page y MP Size .</p>
 Cancel	<p>La tecla Cancel (cancelar) le permite cancelar uno o todos los trabajos de impresión. (Consúltense los <i>CrownBooks</i> para mayor información.) También le permite a Ud. usuario terminar un trabajo.</p> <p>Si la impresora se encuentra en línea, pulse la tecla Cancel para cancelar el trabajo que se está imprimiendo actualmente. Para cancelar el trabajo completo en caso de que el ordenador no haya enviado completamente el trabajo, use el controlador de la impresora.</p>

Tecla	Función
MP Size Select 	Usar la tecla MP Size Select para ajustar la bandeja multiusos al tamaño de papel correcto. El tamaño de los medios de impresión se deberá asimismo configurar en el controlador.
	Pulse la tecla (hasta que) en el display aparece
	MP Size Select TAMANO MULTIUSO/*CARTA
	Next/Previous Pulse la tecla Next o Previous hasta que aparezca el tamaño del medio de impresión deseado
	Select <TAMANO MEDIOS> SELCCIONADO
	Next SALVAR CAMBIOS?/NO
Select SALVAR CAMBIOS?/SI	
Next SALVAR CAMBIOS?/SI	
Select PREPARADO (el LED de en línea se enciende)	
Status Page 	Use la tecla Status Page para imprimir páginas de estado. Cuando en el panel de control aparezca el mensaje IMPRIMIR ESTADO/SI, pulse la tecla Select.

Teclas para la configuración de la impresora

Antes de usar una de estas teclas, pulse la tecla Online para poner la impresora fuera de línea.

Tecla	Función
 Menu	La tecla Menu (Menú) permite el acceso al menú de configuración. En primer lugar pulse la tecla Online para poner la impresora fuera de línea y paso seguido pulse la tecla Menu para acceder al menú de configuración. Al cambiar la configuración de la impresora, pulse esta tecla para para cancelar un cambio (antes de pulsar la tecla Select), a fin de retornar al menú anterior o para retornar a un carácter precedente cuando se ingresa información de texto.
 Select	Pulse la tecla Select (Seleccionar) para acceder a un menú o para elegir una opción de menú mostrada.
 Previous	Pulse la tecla Previous (Anterior) para volver a la selección u opción previa al menú actual. Al modificar información de texto, use esta tecla para volver a la selección previa al carácter actualmente ingresado.
 Next	Pulse la tecla Next (Siguiente) para avanzar a la próxima selección u opción en el menú actual. Al modificar información de texto, emplee esta tecla para avanzar a la selección siguiente del carácter actualmente ingresado.

Selección del idioma para la ventana de mensajes

La ventana de mensajes viene configurada de fábrica para el idioma inglés. Sin embargo, es posible mostrar los mensajes de estado y los menús de configuración en la ventana de mensajes en checo, danés, holandés, inglés, francés, alemán, italiano, japonés, portugués y español. Chino (simplificado), chino (tradicional) y coreano no aparecen en la ventana de mensajes del panel de control, pero elegirlos hace que CrownView (acceso al panel de control vía una conexión de Internet) aparezca en el lenguaje correcto.

Si desea cambiar el idioma de la ventana de mensajes, utilice la siguiente secuencia rápida en el panel de control (depende un tanto de las opciones instaladas):

Pulse la tecla	(hasta que) en el display aparece
Online	IDLE (y el LED de online está apagado)
Menu	CONFIGURATION/OPERATOR CONTROL
Next	CONFIGURATION/ADMINISTRATION
Select	ADMINISTRATION/COMMUNICATIONS
Previous	ADMINISTRATION/MISCELLANEOUS
Select	MISCELLANEOUS/SAVE DEFAULTS
Previous	MISCELLANEOUS/KEYPAD LANGUAGE
Select	KEYPAD LANGUAGE/*ENGLISH
Next/Previous	Pulse la tecla Next o Previous hasta que aparezca el idioma deseado.
Select	<IDIOMA> IS SELECTED
Online	SAVE CHANGES?/NO
Next	SAVE CHANGES?/YES
Select	REBOOT NOW?/NO La impresora se deberá arrancar nuevamente para que los cambios cobren validez. Ud. puede elegir entre un reencendido automático de la impresora REBOOT NOW?/YES y dejar que la impresora se inicie automáticamente o bien puede esperar hasta el cambio cobre validez la próxima vez que encienda manualmente la impresora.

Elección manual de la dirección IP de Ethernet

Ud. deberá ingresar una dirección IP única compatible con su entorno de red de Ethernet local.

Atención

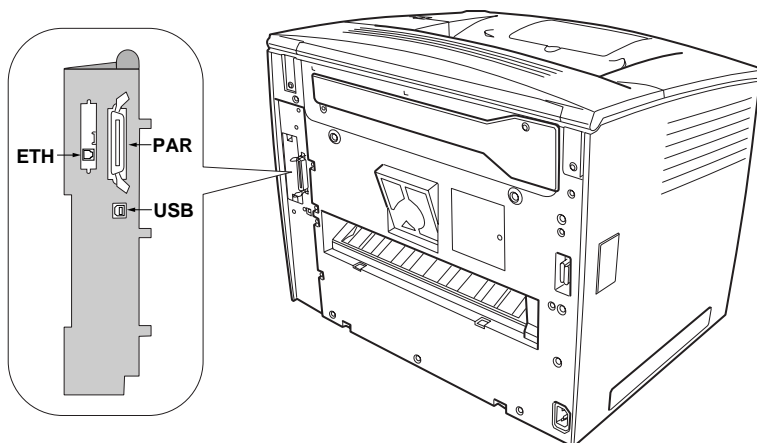
Notifique siempre a su administrador de sistema antes de modificar la dirección IP de la impresora.

- 1 Encienda la impresora.
- 2 En el panel de control, cambie la dirección IP de su impresora:

Pulse la tecla	(hasta que) en el display aparece
Online	PREPARADO (y el LED de online está apagado)
Menu	CONFIGURACION/CONTROL OPERADOR
Next	CONFIGURACION/ADMINISTRACION
Select	ADMINISTRACION/COMUNICACIONES
Select	COMUNICACIONES/TIEMPOS DE ESPERA
Previous	COMUNICACIONES/NIC RESIDENTE
Select	NIC RESIDENTE/CROWNNET
Select	CROWNNET/COMUN
Previous	COMUN/TCP/IP
Select	TCP/IP/PROTOCOLO
Next	TCP/IP/DIRECCION INTRNT
Select	DIRECCION INTRNT/XXX.XXX.XXX.XXX
Use las teclas Next y Previous para aumentar o disminuir cada número.	
Use la tecla Select para elegir el número adecuado e ir al siguiente número.	
Select	XXX.XXX.XXX.XXX IS ELEGIDO
Online (2 veces)	PREPARADO
Apague la impresora y vuelva a encenderla.	
Verifique la dirección IP en la página de inicialización de la impresora.	

El panel de interfaces

El panel de interfaces se encuentra localizado en el dorso izquierdo de la impresora.



■ Puerto paralelo (PAR)

Use un cable paralelo Centronics IEEE 1284 bidireccional para conectar el puerto paralelo de la impresora al puerto paralelo de su computadora.

■ Puerto Ethernet (ETH)

Utilice un cable de red Ethernet de par trenzado (RJ45) para conectar el puerto Ethernet de la impresora a una conexión de red 10BaseT/100BaseTX.

■ Puerto USB (USB)

Use un cable USB (tipo B) para conectar el puerto USB de la impresora al puerto USB de su computadora.

Eliminación de fallos

Aunque su magicolor 6110 ha sido diseñada para funcionar con un alto grado de confiabilidad, ocasionalmente se pueden presentar problemas. La siguiente tabla le ayudará a identificar la causa de posibles problemas de instalación, proponiendo algunas soluciones. Para información detallada sobre la eliminación de fallos, consulte "Eliminación de fallos" en la *Guía del usuario* que se encuentra en el CD-ROM *Documentation*.

Solución de problemas de instalación

Síntoma	Causa	Solución
No aparecen luces ni mensajes en el panel de control.	No hay suministro de electricidad en la toma de corriente alterna.	Cerciórese de que haya tensión en la toma AC.
	El cable de alimentación no está enchufado firmemente a la toma de electricidad y/o a la impresora.	Apague la impresora, enchufe firmemente el cable de alimentación, y vuelva a encender la impresora.
	La impresora no está encendida.	Encienda la impresora.
	La tensión de línea de la toma no coincide con los requisitos de energía de la impresora.	Cerciórese de que la tensión de línea coincida con los requisitos de tensión de la impresora. Consulte el apéndice A de la <i>Guía del usuario</i> .
El indicador Online se encuentra encendido y el mensaje en la pantalla es "PREPARADO," pero no se imprime la página de inicialización.	No ha esperado Ud. suficiente tiempo.	La impresora necesita aproximadamente 70 segundos para calentarse. Asegúrese de esperar suficiente tiempo antes de sospechar que hay un problema.

Síntoma	Causa	Solución
La impresora no recibe datos del ordenador. <i>(El indicador Data no parpadea después del envío de un archivo).</i>	La impresora no se encuentra en línea.	Ponga la impresora en línea y controle si la ventana de mensajes indica PREPARADO.
	La emulación ha sido modificada de ESP a una emulación que no coincide con el archivo que Ud. está enviando.	Imprima una página de estado Para más detalles sobre el modo ESP véase el <i>CrownBook</i> .
Aparece un mensaje de error.	Una bandeja o material de consumo no está instalado correctamente.	Actuar según lo que anuncia el mensaje.
	Hay un atascamiento de papel.	
	Ha ocurrido un problema dentro de la impresora.	
No es posible imprimir una página de estado.	La bandeja no cuenta con papel.	Controle que las bandejas de medios de impresión estén cargadas, correctamente colocadas y aseguradas.
	Atascamiento de papel.	Controle si hay atascamiento de medios de impresión.
La impresora imprime códigos o no imprime en el modo ESP.	La emulación de la impresora no es correcta.	Reconfigure el puerto según la emulación específica de impresora para el archivo que intenta imprimir (consulte los CrownBooks para detalles).
	Su plazo de ESP es muy corto.	Si un archivo PostScript imprime notas en PostScript estando la impresora en modo ESP, incremente el plazo ESP en el menú ADMINISTRACION/COMUNICACIONES/PLAZOS/PLAZO PARA ESP (consulte los CrownBooks para más detalles)

Síntoma	Causa	Solución
La impresión es borrosa en una parte de la página.	La impresora no se encuentra colocada sobre una superficie nivelada.	Nivele la superficie sobre la cual se encuentra colocada la impresora. No deberá existir una inclinación mayor a $\pm 1^\circ$ en ninguna dirección (para verificarlo, colocar una lápiz cilíndrico sobre la superficie; éste no deberá rodar en ninguna dirección).

Si Ud. ha seguido todas las instrucciones y aún se presentan problemas que no pueda resolver, consulte la *Guía de usuario* para mayores detalles. Para mayor información de cómo contactar el concesionario KONICA MINOLTA más cercano, consulte:

- La Service & Support Guide en formato PDF del CD-ROM Documentation. Ésta contiene una lista de los puntos de servicio y asistencia alrededor del mundo.
- En www.euro.konicaminolta.net se puede encontrar la información más actualizada.

Accesorios y materiales de consumo

Póngase en contacto con su concesionario local o vaya a www.euro.konicaminolta.net para informarse acerca de lugares de venta, piezas, números y precios. Para hacer pedidos de medios de impresión aprobados visite www.q-shop.com.

Accesorios

Descripción	Observación(es)
Mailbox de 4 casillas	
Módulos de memoria duales en línea (DIMMs)	
Opción dúplex	Solamente se puede imprimir dúplex en papel simple de 60-90 g/m ² (16-24 libras).
Unidad interna de disco duro IDE	
Bandeja de medios opcional	Se pueden adicionar hasta tres bandejas de 500 hojas.
Reloj de tiempo real	El reloj de tiempo real permite la aplicación de funciones de contabilidad avanzadas

Materiales de consumo

Descripción	Observación(es)/mensaje en la ventana de mensajes
Cartucho de tóner	Consulte "Sustitución de materiales de consumo" en la <i>Guía del usuario</i> (en formato PDF en el CD-ROM <i>Documentation</i>) para obtener informaciones de sustitución.
Rodillos de alimentación	
Rodillo de transferencia	
Notas: Consulte la <i>Guía del usuario</i> en formato PDF que se encuentra en el CD <i>Documentation</i> para informarse acerca de las expectativas de duración de los materiales de consumo.	

Cumplimiento de normas

Marcas CE y exigencias de inmunidad (UE)	Internacionales (UE) IEC 61000-4-2 IEC 61000-4-3 IEC 61000-4-4 IEC 61000-4-5 IEC 61000-4-6 IEC 61000-4-8 IEC 61000-4-11	ESD Frecuencias de radio irradiadas Circuitos abiertos Sobretensión Inmunidad a perturbaciones por conducción Inmunidad a campos magnéticos Oscilaciones de tensión
Marca cTick	ACA (Australia) AS/NZS 4251 AS/NZS 3458	Norma de límite de emisión ITE
Emisiones electromagnéticas (EMI)	FCC (EE UU) Título 47 CFR Cap. I Parte 15 Industry Canada (Canadá) ICES-003 Issue 3 Internacionales (UE) EN 55022 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 VCCI (Japón) VCCI V-1/99.05	Dispositivo digital de clase A Dispositivo digital de clase A Clase A ITE Emisiones de corriente armónica Oscilaciones y parpadeo de tensión Clase A ITE

Ahorro de energía	ENERGY STAR (EE.UU. y Japón)	Cumple con ENERGY STAR en la configuración básica
Exigencias de inmunidad (UE)	Internacionales (EU) EN 50081-1 EN 55024	Norma de límite de emisión Características de inmunidad
Seguridad del producto	UL (EE.UU.) cUL (Canadá) Internacionales (EU)	UL 1950, 3ª edición CAN/CSA C22.2 No. 950-95 EN 60950 y CEI 60950
Seguridad del láser	CDRH (EE.UU.) Internacionales (EU)	Título 21 CFR Cap. I, Subcapítulo J EN 60825-1

Marcas CE (Declaración de conformidad)

Para usuarios en Europa

Este producto satisface las siguientes directivas de la UE: directivas 89/336/EEC, 73/23/EEC y 93/68/EEC.

Esta declaración es válida únicamente para el área de la Unión Europea (UE).

Este aparato se deberá usar únicamente con cables de interfaz paralelos y USB blindados.

El uso de cables no blindados podría probablemente producir interferencias en las comunicaciones de radio y la norma 89/336/EEC lo prohíbe.

Declaración de conformidad con las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado, habiendo demostrado satisfacer los límites para un dispositivo digital de la clase A de conformidad a la Parte 15 de las normas FCC. Tales especificaciones han sido concebidas para ofrecer una protección adecuada contra interferencias nocivas en una instalación comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía en forma de frecuencias de radio y, en caso de no instalarse de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que no ocurra interferencia en una instalación en particular. La operación del equipo en un área residencial puede provocar asimismo interferencias, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a expensas propias. Si este equipo causase interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar desconectando y conectando el aparato, se ruega al usuario corregir la interferencia tomando una de las siguientes medidas:

- Reoriente o relocalice la antena de recepción.

- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito separado al del receptor.
- Solicite ayuda a su vendedor o a un técnico de radio y/o televisión experimentado.

Atención

Toda modificación o cambio en este producto sin la autorización expresa y por escrito del fabricante responsable de cumplir las normas federales podría extinguir la autorización del usuario de operar este producto según lo establecen las leyes y normas de la Comisión Federal de Comunicaciones.

Norma para equipamiento que origina interferencias (ICES-003 ISSUE 3)

Para usuarios es Canadá

Este aparato digital de clase A cumple con la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Interferencia electromagnética

Para todos los usuarios (excepto para usuarios en los EE.UU. y Canadá)

ADVERTENCIA!

Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, el producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario debe tomar las medidas adecuadas.

Información sobre seguridad

Tóner

No tire nunca el tóner (o el cartucho de tóner) al fuego. Al calentarse, el tóner puede salpicar y provocar quemaduras y otros daños graves.

Para usuarios en los Estados Unidos - Reglamentación CDRH

Esta impresora ha sido certificada como producto láser de la clase 1 según la norma de rendimiento de radiación según la ley Radiation Control for Health and Safety Act de 1990. Su cumplimiento es obligatorio para productos vendidos en los Estados Unidos y reportado al Centro de salud y aparatos radiológicos (CDRH) del Organismo para el Control de Alimentos y Medicamentos del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS) de los EE.UU. Esto significa que el producto no provoca radiación láser nociva.

La etiqueta mostrada a continuación indica el cumplimiento de la reglamentación CDRH y debe ser pegada a los productos láser que sean vendidos en los Estados Unidos.

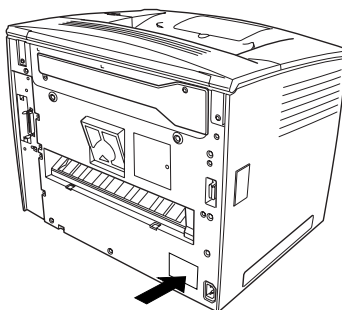
PRECAUCION

- El uso de controles, ajustes o rendimiento que son sean los especificados en este manual puede traer consigo el riesgo de exposición a la radiación.

Este es un diodo láser. La potencia máxima del diodo láser es de $15 \mu\text{W}$ y la longitud de onda es de 775-795 nm.

Etiqueta de advertencia láser Exigencia CDRH

La ilustración muestra la posición de la etiqueta de advertencia de láser.



Para usuarios en Dinamarca

ADVARSEL

- Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse fro stråling. Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC60825 sikkerheds kravene.

Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er $15 \mu\text{W}$ og bølgelængdemn er 775–795 nm.

Para usuarios en Finlandia y Suecia

LUOKAN 1 LASERLAITE KLASS 1 LASER APPARAT

VAROITUS!

- Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin suurin teho on 15 μ W ja aallonpituus on 775–795 nm.

VARNING

- Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Der här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 μ W och våglängden är 775–795 nm.

VARO

- Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.

VARNING

- Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.

Para usuarios en Noruega

ADVARSEL

- Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for usynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdioder er 15 μ W og bølgelengde er 775–795 nm.

Avisos internacionales

Cable de alimentación

Estos son los requisitos de un cable de alimentación para su impresora de 230 voltios.

Mínimo	0.75 mm ²
Mínimo	H05 VV - F

El conector macho está certificado en el país en el que se instalará el equipo, siendo el conector hembra un conector CEI 320.

Tensión

Atención usuarios en Noruega: Este equipo ha sido concebido para el uso dentro de un sistema de potencia IT en el que la tensión línea a línea no excede los 240 voltios.

Liberación de ozono

Durante la operación, la impresora libera una pequeña cantidad de ozono. Esta cantidad no es lo suficientemente grande como para ser considerada peligrosa. Sin embargo, asegúrese que la habitación donde se use la impresora disponga de ventilación adecuada, especialmente si se imprimen grandes cantidades de material o si la máquina se usa continuamente durante un largo período de tiempo.

Precauciones a tomar con las baterías usadas

Para todos los países

Atención

Precaución : Si se cambia incorrectamente la batería podría producirse riesgo de explosión. Cámbiela únicamente con el mismo tipo o uno equivalente recomendado por el fabricante. Deseche las baterías usadas según las instrucciones del fabricante.

Notas referentes a la garantía

Varios factores pueden afectar la garantía de la impresora, entre los cuales se pueden citar el daño electrostático, los materiales de consumo no aproba-

dos y otras acciones citadas en la página que sigue. Lea atentamente la garantía de su impresora.

Si KONICA MINOLTA encontrase que las fallas o daños hallados fuesen atribuibles al uso de materiales de consumo, medios de impresión y/o accesorios no aprobados por KONICA MINOLTA, KONICA MINOLTA no reparará la impresora gratuitamente. En este caso se cobrarán las tarifas estándares y de material para la reparación de su impresora.

Las siguientes acciones pueden provocar la invalidación de la garantía

Medios de impresión	<ul style="list-style-type: none">■ El uso de transparencias (OHP) no aprobadas, tales como transparencias recubiertas de color.■ El uso de medios de impresión no compatibles, tales como aquellos destinados a impresoras de chorro de tinta. <p>Verifique los medios aprobados en "Uso de medios de impresión" en la Guía del usuario. Para informarse dónde y qué comprar, póngase en contacto con su concesionario local o vaya a www.euro.konicaminolta.net</p>
Descarga electrostática	No proteger el panel de control de la impresora y los paneles y módulos asociados de daños electrostáticos durante las tareas que tengan que ver con tal panel de control.
Instrucciones	No seguir las instrucciones definidas en la documentación de su impresora.
Modificaciones	Toda modificación o cambio en este producto sin la autorización expresa y por escrito del fabricante responsable de cumplir las normas federales podría extinguir la autorización del usuario de operar este producto según lo establecen las leyes y las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones.
Materiales de consumo	El uso de materiales de consumo no fabricados / aprobados por KONICA MINOLTA. Cualquier daño causado a la impresora o problemas de calidad por el uso de cartuchos de tóner rellenos o cualquier daño ocasionado por el trato indebido del OPC.
Accesorios	El uso de accesorios no fabricados / autorizados por KONICA MINOLTA.

Para pedir materiales de consumo y accesorios aprobados vaya a www.euro.konicaminolta.net o bien consulte la *Guía de servicio y soporte* para encontrar el KONICA MINOLTA concesionario más cercano.